

# Colloque International GARE DE FRANCE

LIRE LE JOURNALISME LITTÉRAIRE  
ENTRE LA FRANCE ET LA CATALOGNE



Comité organisateur:  
Ester Pino Estivill  
Antoni Martí Monterde

Toutes les conférences auront lieu à  
**Lettres et sciences humaines ENS de Lyon**  
15 parvis René Descartes 69007 Lyon  
Salle (à déterminer)

Plus d'information: [esther.pino@ens-lyon.fr](mailto:esther.pino@ens-lyon.fr)

Centre d'Études et Recherches Comparées sur la  
Création

<http://cercc.ens-lyon.fr/>

Grup de Recerca Literatura Comparada en l'Espai  
Intel·lectual Europeu

<http://www.ub.edu/lceie>

# Colloque International GARE DE FRANCE

LIRE LE JOURNALISME LITTÉRAIRE  
ENTRE LA FRANCE ET LA CATALOGNE

## L'ESTACIÓ DE FRANÇA

LLEGIR EL PERIODISME LITERARI  
ENTRE FRANÇA I CATALUNYA

École Normale Supérieure, Lyon  
17-18 octobre 2013

De la Barcelone moderne, comme de la Barcelone ancienne, ce que j'aime le plus, c'est la Gare de France, à laquelle, après un bain de *barcelonisme*, vous pouvez vous rendre n'importe quel jour à trois heures de l'après-midi et prendre le train qui, en dix-huit heures, vous conduira à Paris. (...) La Gare de France semblait faite précisément pour que je puisse aller en Europe quand je voulais, comme on dit à n'importe quelle heure du matin ou du soir. C'était une qualité unique de la Gare de France, une qualité qui, pour moi, n'avait pas de prix.

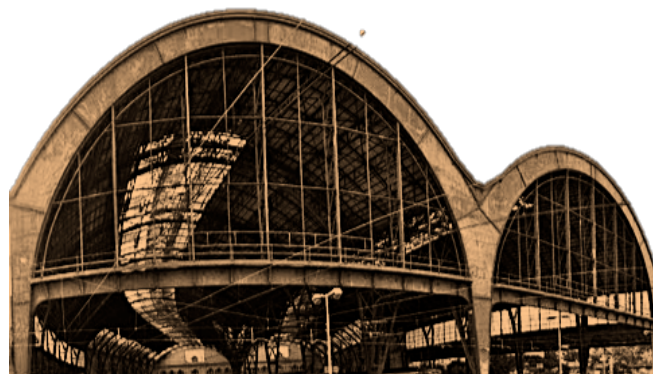
EUGENI XAMMAR

De la Barcelona moderna, com de la Barcelona antiga, la cosa que més m'agrada és l'Estació de França, gràcies a la qual, després d'un bany de *barcelonisme*, us hi podeu presentar qualsevol dia a les tres de la tarda i prendre el tren que en divuit hores us portarà a París. (...) l'estació de França semblava talment feta expressa perquè jo me'n pogués anar a Europa quan volgués i com aquell qui diu a qualsevol hora del matí o de la tarda. Aquesta era una qualitat única de l'estació de França i una qualitat que per a mi no tenia preu.

EUGENI XAMMAR

Avec la collaboration de:

**LLLL** institut  
ramon llull  
Langue et culture catalanes



# Colloque International GARE DE FRANCE

LIRE LE JOURNALISME LITTÉRAIRE ENTRE  
LA FRANCE ET LA CATALOGNE

L'ESTACIÓ DE FRANÇA  
LLEGIR EL PERIODISME LITERARI  
ENTRE FRANÇA I CATALUNYA

En Catalogne, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, les journaux – aussi bien en espagnol qu'en catalan, mais pour la plupart en catalan – ont proliféré très richement, ainsi que la qualité de la plume de leurs journalistes. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, des professionnels comme Josep Pla, Gaziell ou Eugeni Xammar, mais aussi des écrivains comme Eugeni d'Ors, Josep Carner ou Josep Maria de Sagarra ont imprégné le journalisme d'une écriture de réflexion, dédiée à observer et construire un regard critique de l'actualité, qui avait comme référent la figure du chroniqueur de la presse française du XIX, et aussi celle du flâneur à laquelle Baudelaire s'est identifié dans *Petits poèmes en prose*.

Chez tous les auteurs catalans, la lecture quotidienne de la presse française a établi un lien intellectuel intense qui, approfondi dans leurs voyages et correspondances, et appuyé sur les traductions, a défini un moment extraordinaire des rapports littéraires entre les cultures française et catalane.

« Gare de France : lire le journalisme entre la France et la Catalogne » a pour but analyser ces rapports littéraires ; l'étude comparatiste des prêts et singularités des deux écritures nous permettra de comprendre un autre récit de l'histoire.

## Organisation



## Programme

17 OCTOBRE 2013

14h30 – 16h00 Conférence d'ouverture  
BERNARD LAHIRE

Professeur de sociologie - ENS Lyon  
*La condition littéraire et l'écrivain-journaliste*

16h15 – 17h00

ANTONI MARTÍ MONTERDE  
Maître de conférences en littérature comparée  
Université de Barcelone  
*De Santiago Rusiñol à Josep Pla:  
le regard parisien du journalisme littéraire catalan*

17h15 – 18h00

ESTER PINO  
Lectrice de Catalan – ENS Lyon  
*Dissidence et mélancolie :*  
Diari d'un étudiant à Paris, de Gaziell

18 OCTOBRE 2013

9h – 9h45

JOCELYN VEST  
Doctorant contractuel – ENS Lyon  
*Un étrange Protée. Représentations du  
lecteur de journaux dans la nouvelle  
naturaliste française (Alexis, Maupassant,  
Zola)*

10h – 10h45

NEUS PENALBA  
Lectrice d'Espagnol - Reed College (Portland)  
*Just Cabot et Paris*

11h – 11h45

Alex Matas Pons  
Maître de conférences en littérature comparée  
Université de Barcelone  
*De los misterios de París a los misterios de  
Barcelona: novela y reportaje en la obra de  
Juli Vallmitjana*

12h – 12h30 Clôture du colloque